

DE – Einbauanleitung BMW Z3

Baujahr: 1995 - 2003

Art.Nr. WSP004 EAN 4251244700669

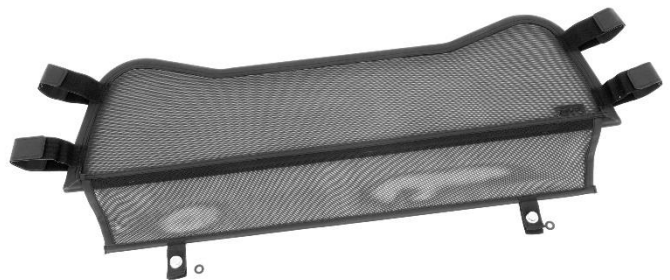
Einbauvideo: -

Benötigtes Werkzeug:

Ratsche



Steckschlüssel 10mm



Lieferumfang:

1x Windschott WSP004

1x Montageanleitung

2x Plastik Unterlegscheibe schwarz

1. Nehmen Sie das Windschott und setzen Sie es hinter die Überrollbügel.
2. Überprüfen Sie, ob das Windschott richtig positioniert ist und keine Lücken aufweist, durch die der Wind hindurchkommen könnte.
3. Nun befestigen Sie die Klettbinden rund um die Überrollbügel.
4. Lösen Sie die hinteren Tenaxschrauben.
5. Setzen Sie die Unterlegscheiben als Distanzstücke dahinter und befestigen Sie die Schrauben wieder.
6. Jetzt können Sie das untere Netz mit den Tenaxknöpfen befestigen.
7. Testen Sie die Befestigung, indem Sie das Verdeck öffnen und schließen, um sicherzustellen, dass das Windschott nirgendwo am Verdeck anstößt.

EN - Installation instructions BMW Z3

Year of construction: 1995 - 2003

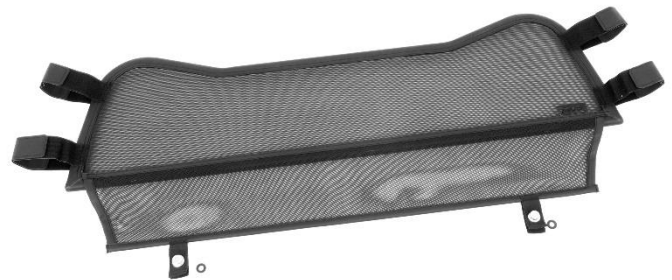
Item no. WSP004 EAN 4251244700669

Installation video: -

Tools required:

Ratchet

10mm socket spanner



Scope of delivery:

1x wind deflector WSP004

1x assembly instructions

2x black plastic washer

1. take the wind deflector and place it behind the roll bars.
2. check that the wind deflector is positioned correctly and that there are no gaps through which the wind could get through.
3. now fasten the Velcro straps around the roll bars.
4. loosen the rear Tenax screws.
5. place the washers behind them as spacers and fasten the screws again.
6. Now you can fasten the lower net with the Tenax buttons.
7. test the fastening by opening and closing the soft top to ensure that the wind deflector does not touch the soft top anywhere.

FR - Instructions de montage BMW Z3

Année de construction : 1995 - 2003

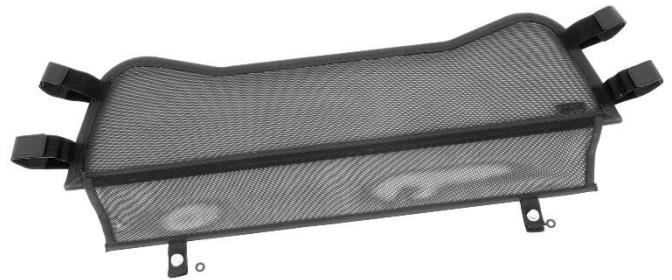
Réf. WSP004 EAN 4251244700669

Vidéo de montage : -

Outils nécessaires :

Clé à cliquet

Clé à douille 10mm



Contenu de la livraison :

1x Pare-vent WSP004

1x instructions de montage

2x rondelles en plastique noir

1. prendre le pare-brise et le placer derrière l'arceau de sécurité.

Vérifiez que le pare-brise est bien positionné et qu'il n'y a pas d'espaces où le vent pourrait passer.

3) Fixez maintenant les bandes velcro autour des arceaux de sécurité.

4. desserrez les vis Tenax arrière.

5. placez les rondelles d'espacement derrière et fixez à nouveau les vis.

6. vous pouvez maintenant fixer le filet inférieur avec les boutons Tenax.

7. testez la fixation en ouvrant et en fermant la capote afin de vous assurer que le pare-brise ne heurte nulle part la capote.

ES - Instrucciones de montaje BMW Z3

Año de construcción: 1995 - 2003

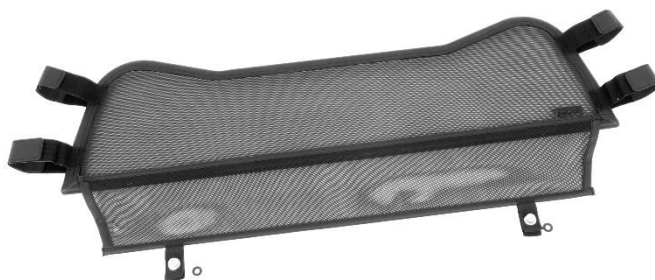
Nº de artículo WSP004 EAN 4251244700669

Vídeo de instalación: -

Herramientas necesarias:

Carraca

Llave de vaso de 10 mm



Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP004

1x instrucciones de montaje

2x arandela de plástico negra

1. coja el deflector de viento y colóquelo detrás de las barras antivuelco.
2. compruebe que el deflector está colocado correctamente y que no hay huecos por los que pueda pasar el viento.
3. fije ahora las correas de velcro alrededor de las barras antivuelco.
4. Afloje los tornillos Tenax traseros.
5. coloque las arandelas detrás como separadores y vuelva a apretar los tornillos.
6. ahora puede fijar la red inferior con los botones Tenax.
7. pruebe la fijación abriendo y cerrando la capota para asegurarse de que el deflector de viento no toca la capota en ninguna parte.

IT - Istruzioni per il montaggio BMW Z3

Anno di costruzione: 1995 - 2003

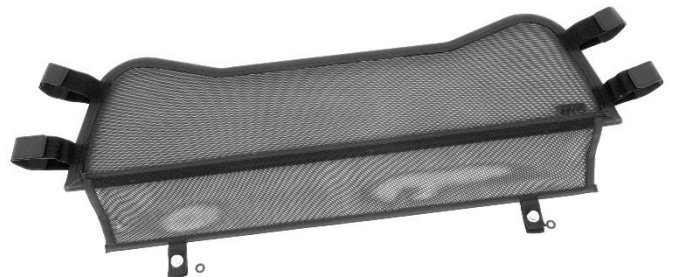
Codice articolo WSP004 EAN 4251244700669

Video di installazione: -

Attrezzi necessari:

Cricchetto

Chiave a bussola da 10 mm



Contenuto della fornitura:

1x paravento WSP004

1x istruzioni di montaggio

2x rondella di plastica nera

1. prendere il paravento e posizionarlo dietro i roll bar.
2. verificare che il paravento sia posizionato correttamente e che non vi siano spazi vuoti da cui possa passare il vento.
3. fissare le cinghie in velcro intorno ai roll bar.
4. allentare le viti Tenax posteriori.
5. posizionare le rondelle dietro di esse come distanziali e fissare nuovamente le viti.
- 6 Ora è possibile fissare la rete inferiore con i bottoni Tenax.
7. verificare il fissaggio aprendo e chiudendo la capote per assicurarsi che il deflettore non tocchi la capote in nessun punto.

DK - Monteringsvejledning BMW Z3

Byggeår: 1995 - 2003

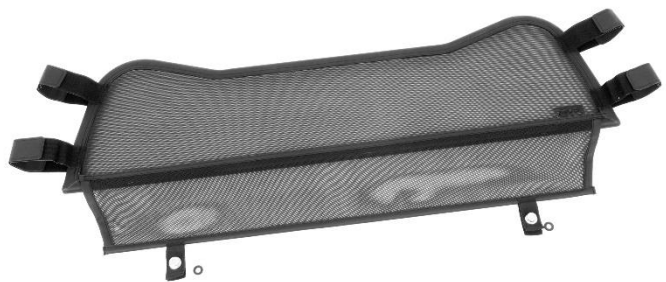
Varenummer WSP004 EAN 4251244700669

Video om montering: -

Nødvendigt værktøj:

Skralde

10 mm topnøgle



Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP004

1x monteringsvejledning

2x sort plastikskive

1. Tag vindafviseren og placer den bag styrtbøjlerne.
2. Kontrollér, at vindafviseren er placeret korrekt, og at der ikke er huller, som vinden kan trænge igennem.
3. Fastgør nu velcrobåndene omkring styrtbøjlerne.
4. Løsn de bageste Tenax-skruer.
5. Placer skiverne bag dem som afstandsstykker, og skru skruerne fast igen.
6. Nu kan du fastgøre det nederste net med Tenax-knapperne.
7. Test fastgørelsen ved at åbne og lukke kalechen for at sikre, at vindafviseren ikke rører ved kalechen nogen steder.

SE - Monteringsanvisningar BMW Z3

Tillverkningsår: 1995 - 2003

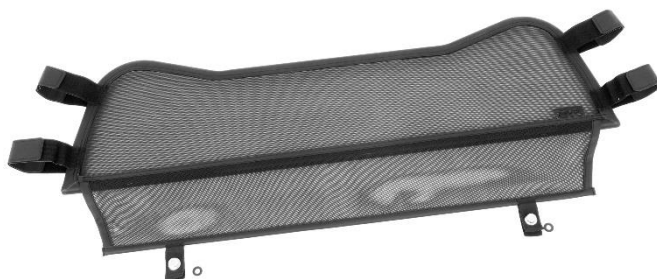
Art.nr. WSP004 EAN 4251244700669

Installationsvideo: -

Verktyg som krävs:

Spärrhake

10 mm hylsnyckel



Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP004

1x monteringsanvisning

2x svart plastbricka

1. Ta vindavvisaren och placera den bakom störtbågen.
2. Kontrollera att vindskyddet är korrekt placerat och att det inte finns några springor där vinden kan tränga igenom.
3. Fäst nu kardborrebanden runt störtbågen.
4. Lossa de bakre Tenax-skruvarna.
5. Placera brickorna bakom dem som distanser och dra åt skruvarna igen.
6. Nu kan du fästa det nedre nätet med Tenax-knapparna.
7. Testa infästningen genom att öppna och stänga suffletten för att kontrollera att vindskyddet inte vidrör suffletten någonstans.

NL - Montagehandleiding BMW Z3

Bouwjaar: 1995 - 2003

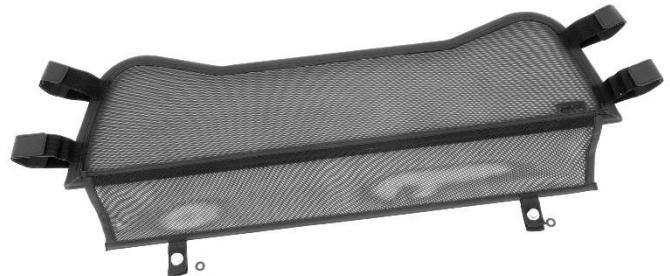
Artikelnummer WSP004 EAN 4251244700669

Installatievideo: -

Benodigd gereedschap:

Ratel

10mm dopsleutel



Leveringsomvang:

1x winddeflector WSP004

1x montagehandleiding

2x zwarte kunststof sluitring

1. neem de winddeflector en plaats hem achter de rolbeugels.
2. controleer of de winddeflector correct is geplaatst en of er geen kieren zijn waardoor de wind zou kunnen binnendringen.
3. maak nu de klittenbanden rond de rolbeugels vast.
4. draai de achterste Tenax-schroeven los.
5. plaats de ringen erachter als afstandhouders en draai de schroeven weer vast.
6. Nu kun je het onderste net vastzetten met de Tenax knopen.
7. test de bevestiging door de softtop te openen en te sluiten om er zeker van te zijn dat de winddeflector nergens de softtop raakt.